

- Une tombe chronologiquement loquace est celle de Setaou à El-Kab (EK4). Setaou est un grand-prêtre de la 29e année de Ramsès III (-1152) et de la 4e année de Ramsès IX (-1120), un prophète de Nekhbet, la déesse-mère vautour. ^[1] Sa troisième dédicace est effacée. Ces dates ne sont pas celles de la construction qui est fait postérieurement à la commémoration. Le maître scribe Mérirê d'Esna engagé par Setaou fait l'éloge de l'artisanat mais la tombe de Setaou à Elkab (EK4) n'est cependant qu'une copie spéculaire de celle adjacente dite de Pahéri (EK3), datant du règne de Thoutmôsis III. C'est ici l'intérêt, car reprendre une fresque passée permet d'ajouter des éléments d'intrigue qui engendrent une oeuvre unique. Le lien entre Thoutmôsis III, Ramsès III et Ramsès IX nous mène inévitablement à la guerre contre les Peuples de la Mer, et une victoire successive ou conjointe comme les Argonautes aurait été un bel accomplissement à signifier dans une tombe. Car les dates données pour l'expédition des Argonautes sont d'environ 30 ans avant la Guerre de Troie. ([Étant donné que plusieurs de leurs fils feront la guerre. Soit du début en 1086 av. J-C jusqu'en 1114 av. J-C. \[Ref. VOL.1\]](#)). La tombe de Pahéri contient de nombreux graffitis du XIXe siècle au contraire de celle de Setaou pourtant voisine.



¹ Textes : TOPOGRAPHICAL BIBLIOGRAPHY OF ANCIENT EGYPTIAN HIEROGLYPHIC TEXTS, RELIEFS, AND PAINTINGS, V. UPPER EGYPT: SITES, BY BERTHA PORTER AND ROSALIND L.B. MOSS, 1937, 1962, p.181

- **Sur le texte.** Les travaux agricoles de la tombe EK3 – ou rites de Déméter – ne sont que partiellement repris en EK4, presque comme une continuité sous-entendue, là où l'on voyait ses grands navires à plusieurs rameurs en EK3. La dédicace de Mérirê de la tombe EK4 parle-t-elle de l'artisan ou du guerrier-aventurier qui manie le fer : «(5.1) *Tout artisan (Hmww : de la racine servent à évoquer l'habileté et la maîtrise) qui manie l'herminette; il est plus fatigué que le personnel de corvée agricole, son champ est de bois et son outil en cuivre (...) a-t-il terminé une coudée de travail que ses bras sont anéantis de fatigue. Il demeure sur les «nourritures-de-Rê» (un type de pierre, semble-t-il) ses genoux et son dos tordus.»* [2] Quelle lacune! L'auteur analysant le texte souligne que «ceux qui réalisent des œuvres de sculpture, de joaillerie ou



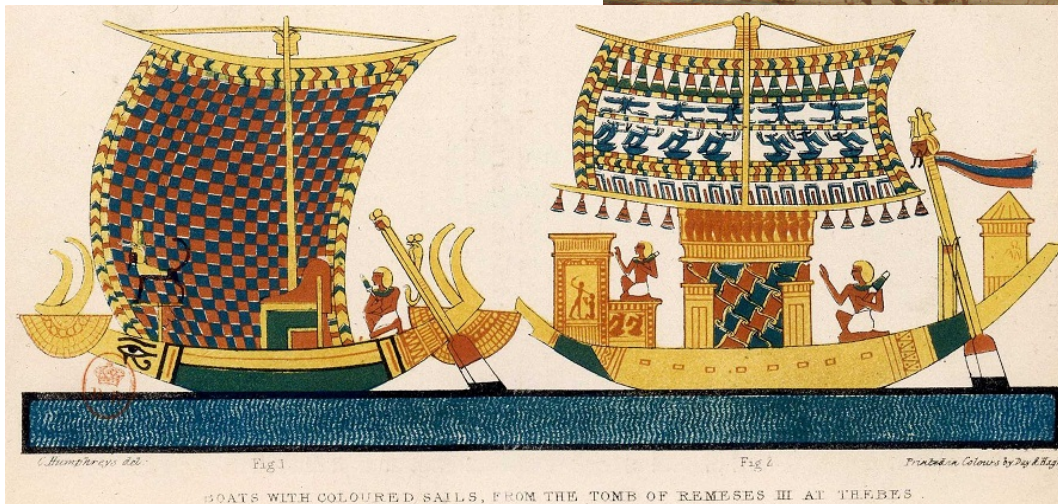
d'orfèvrerie, mais aussi des chars, des avirons ou des barques sacrées, portent quant à eux le titre de Hmww.» Et quelle est cette «Nourriture-de-Rê», serait-ce en lien à la Toison d'or? Voici ce que disais encore le texte : «(4.1) *Je n'ai jamais vu un sculpteur (qs.ty) en mission, ni un orfèvre (nby) qui aurait été commissionné (...)*» Dans le mythe des Argonautes, Médée fournit à Jason un baume protecteur contre les brûlures et le fer des taureaux, ainsi qu'une pierre faisant en sorte que les guerriers s'entre-tuent. Car Jason fût commissionné par le roi Éétès à des épreuves préalables : labourer une terre aride en ayant attelé un taureau aux sabots d'airain et crachant du feu, y semer les dents du dragon de Cadmos, desquelles germent des guerriers, les Spartes ou «semés», qui l'attaquent.

² Le scribe et le peintre. A propos d'un scribe qui ne voulait pas être pris pour un peintre, <https://www.researchgate.net/publication/366812368>

- **Les deux voiles.** Les deux grandes voilures repliées sur leurs mâts et placées au fond de la tombe entre deux grands yeux sont significatives; ainsi que les motifs géométriques du plafond imageant des étoiles, des fleurs à 4 branches dans des losanges. Ces motifs sont ceux de la Fresque de Cenchrées. La représentation de mâts repliés sur leur navire afin de naviguer à la rame se retrouve dans les tombes de l'Ancien Empire (ex. la tombe de Pahéri à Elkab), mais de façon peu fréquente sous une forme complètement détachée : l'objet est placé en adoration près de l'Oeil de Rê, signifiant une navigation hors-paire. Ces deux voiles ont la forme de plumes de Maat ou plus simplement de celles de Shou, l'air, une personnification; celle de gauche est la plume d'autruche classique épousant un pilier Djed; celle de droite pourrait être une couronne Atef, plus précisément celle de Héryshef/Harsaphes «Celui qui est né sur le lac» car elle est ornée des uræi ou disques solaires, c'est-à-dire les deux cercles au bas des plumes. Les voiles comportant des plumes de Maat sont rarement représentées et encore moins de façon complètement détachées. Le meilleur exemple est un contemporain de Sétaou, c'est-à-dire Khaemwaset, le fils de Ramsès III, pharaon pour lequel Sétaou a officié. On y voit bien les plumes de Maat placées sur les mâts du navire mais encore des rames anthropomorphiques. On y voit encore le rôle du sphinx, protecteur des voyages navales, et/ou du chien ouvreur de chemin, et l'Oeil de Re qui garde la proue du navire. Maat est la justice qui guide le navire comme des yeux.



CARYATID PILLARS OF THE TEMPLE OF RAMESSES III (Medinet Habu - 20th Dynasty)



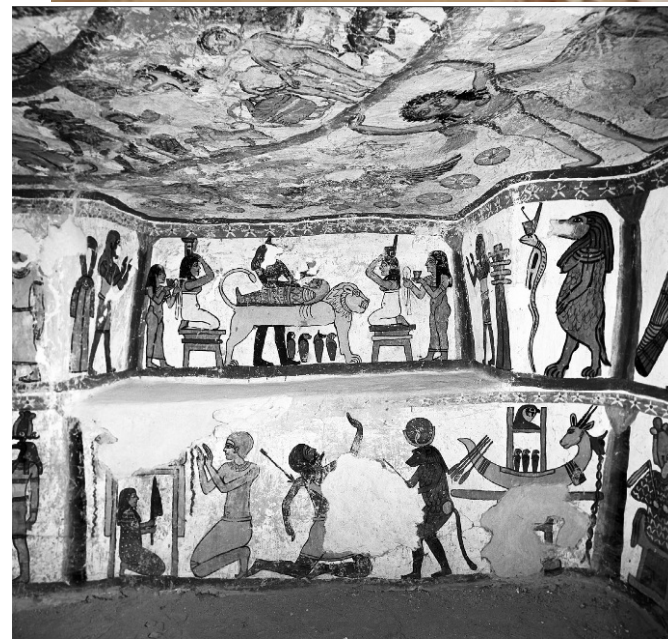
- Remarquez comment la voile de droite plonge à travers une cartouche de nom. Le nom de Maat est souvent le composé d'une titulaire, exemple «*Celui qui a fait la Maat; Le seigneur de la Maât*». Sous la XIXe dynastie, Séthi Ier est intronisé sous le nom de Menmaâtrê «*La Maât de Rê est durable*». C'est d'ailleurs sous ce dernier qu'apparaît ce beau navire où la plume de Maat transcende le navire. Voici une analyse sur le sujet : «*Maat is often depicted at the prow of the solar bark, sometimes even standing before it, pulling the tow-rope (in the First Hour of the Amduat).*» Hygin rapporte dans ses Fables, 14.5 «*Argus, son of Danaus, was shipbuilder; Tiphys was pilot. After his death Ancaeus, son of Neptune, steered. Lynceus, son of Aphareus, who had keen sight, was the lookout man at the prow; helmsmen were Zetes and Calais, sons of Aquilo, who had wings on head and feet.*» Ce qui définit que ces deux mâts de la tombe EK4 en sont bien, c'est entre autre le fait que ces plumes de Maat apparaissent soit dressée sur la tête de la déesse donc sans la transversale, ou sur la pesée de l'âme qui ne peut correspondre ici, et le fait que les mâts détachés sont dépeints penchés dans l'iconographie.

- **Libye.** L'Argo est sur le retour quand une tempête survient : il dérive et s'enfonce dans la mer de Libye très loin dans la Syrte. Après douze jours, ils atteignent le lac Triton ; le dieu Triton leur vient en aide et leur indique la direction. Il faut savoir qu'à l'époque ancienne la dénommée Libye a plus lieu d'être l'Ouest du Nil en général. Par exemple, la rivière Bahr Youssef alimentée par le Nil traverse la chaîne libyque au niveau d'El-Lahoun et arrose la dépression de Fayoum avant d'alimenter le lac Moéris. Lors de ses crues, la rivière alimentait un immense lac dans une dépression de plus de 1 700 km². Ce lac était autrefois appelé Pa-yom «la mer» en égyptien. Hérodote donne 2 300 km² au Lac Triton. Car comment expliquer les fresques à El-Kab si les Argonautes n'ont pas descendu le Nil? Tzetzes sur Lycophron : «**§ 871** *for Heracles' temple (Al. 871) around Syrtis of Libya, Jason and the rest of the Argonauts were terrified after completing the contests there : for falling into the Syrtis due to the sea being shallow and not being able to sail, they lifted the Argo on their shoulders and traveled for twelve days through the desert of Libya, as Pindar says (PI V 44): on the twelfth day, coming to another sea, they put it down. And having competed and bathed around that sea, they built a temple, which I mentioned, to Heracles. § 872 "The helpless son of Cretheus"; which temple of Heracles "he feared" and built with the 50 Argonauts "the helpless" and descendant of Cretheus, Jason "having anchored" and having harbored there, obviously the "boat" or the ship Argo. [] for Aeson was the son of Cretheus, and Jason was the son of Aeson. § 881 "Titaironeion; where" once "dead" Mopsus from the city of Titairon "was buried" by the Argonauts "they erected" and set up a tombstone as a "funerary base" and a sign from the "Argo's spear" and the wood of the Argo "a broken" board or oar, they erected it as a "treasure" and a gift for the dead — where did they erect it? Around the "Ausigda" city of Libya, which the Kinnuphos river flows by. [] Sailing, he (Titaironeion"; this Mopsus) was killed by a snake in Libya, where his companions buried him. Above his tomb, they fixed an oar or a board from the Argo. And this Mopsus, son of Ampyx and Chloris, lies in Libya, being one of the Argonauts.*»



Processional boat of the god Amun, painted relief from the temple of pharaoh Seti I at Abydos. 19th dynasty.

- **Les yeux.** Dans le mythe argonautique, l'Argo est munie d'une proue parlante venant de l'insertion d'un morceau du Chêne oraculaire de Dodone; et il possède un don de vision. À la manière des tombes greco-romaines d'Égypte telles que celle de Pétosiris avec des personnages "animés" hellénisés [Dakhla Oasis, Tomb of Petosiris, Room I, the Zodiac Ceiling], il semble que cette tombe soit d'autant remplis de ces images. Remarquez comment l'oeil de gauche est fermé. Est-ce volontaire? Il arrive que le glyphe de l'oeil soit anthropomorphique, placé dans la tête d'un personnage égyptien, mais ici c'est un possible personnage qui est placé dans l'oeil, tout comme on pourrait dire "dans la gueule du dragon" ou sous la protection de son seigneur-dieu. Lyncée, pilote du navire Argo, avait un don de vision extra-ordinaire. Sur ce point Hygin rapporte dans ses Fables (14.3) une anecdote : «Others say that no one could see Lynceus at night (*Lynceum noctu nullum vidisse*).» Dans l'oeil central nous pouvons voir par son usure un animal ailé. Selon le mythe, la toison est celle de Chrysomallos, un bélier ailé sur lequel Phrixos et Hellé s'enfuirent, et qui fût immolé à Zeus et donné au roi Étès qui la fût gardé par le dragon. Pline (II.XV) ajoute : «Dans le Bélier seulement, on apercevra, le même jour ou la même nuit, le dernier quartier et la nouvelle lune; encore est-il donné à peu d'hommes d'apercevoir ce phénomène, et de là la fable de la vue de Lyncée.» Philostrate dit encore de Lyncée dans ses Galeries II : «XV. le premier, il salue la terre apparaissant à l'horizon. Mais en ce moment les yeux de Lyncée expriment l'épouvante, à l'approche d'une vision qui suspend les rames dans les mains de cinquante rameurs. [] Glaukos, le dieu marin. [] Car Glaukos finit en poisson, comme le prouve les deux queues qui se redressent et se retournent vers la hanche»



- **Les navires.** C'est tout un ensemble de navire qui sont dépeints. Il semble y avoir eu quelques grabuges pour effacer «la honte» des Peuples de la Mer. Bien qu'effacé, la barque principale peut laisser voir le transport d'un "grand guerrier" placé au-devant, auquel on rend gloire; un petit angelot est placé sur ladite tête; ainsi que des dépouilles au centre. L'Argo et son équipage étaient protégés par la déesse Héra (Pyth., IV, v. 184), ce qui peut expliquer la présence de Nekbet comme déesse-mère, le vautour bleu. Le petit temple rouge possède un drôle de glyphe au coin supérieur droit. Un personnage tel que le Triton, lance un objet dans une gueule de poisson.



- Le navire au bas-droit est à voile; on voit la nacelle du navire. Il se peut qu'une grande divinité soit sur le devant, Protée ou Triton, sous forme d'homme-poisson levant son bras et indiquant le chemin. *«the Argonauts propitiated the deities with a golden tripod on the shore and Triton, the local deity, appeared to them in the form of a youth, to show them a hidden channel to the sea. This late myth related that a lake nymph named Tritonis made the lake her home and, according to an ancient tradition, was the mother of Athena by Poseidon.»* Le chien placé sur un piédestal du navire au bas-gauche n'est pas typiquement égyptien, son museau n'est pas affiné. Il est peut-être un lynx et une image de Lyncée?

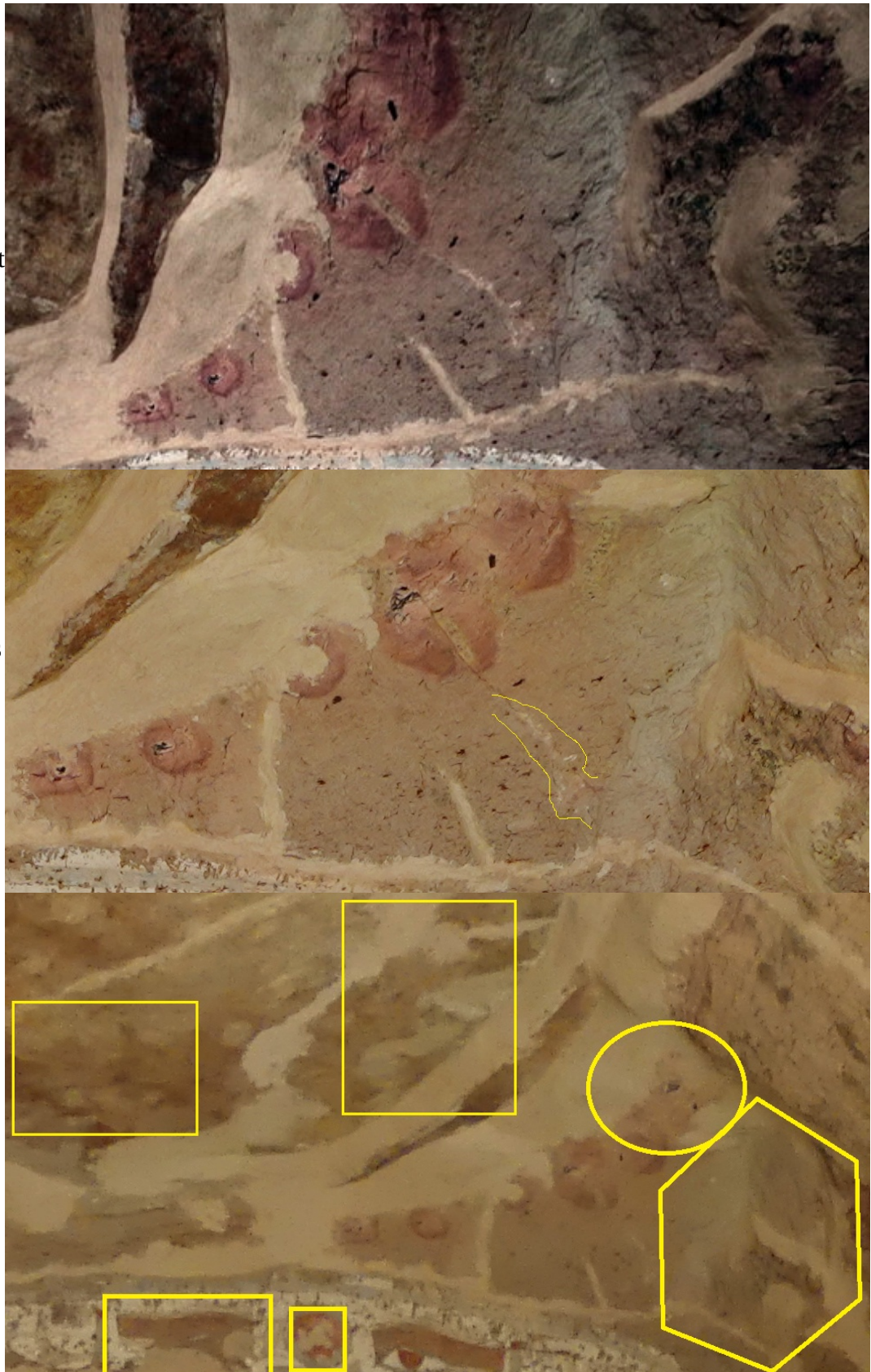


- Sur la barque de gauche, le grand homme au casque en pilos (rouge foncé) pourrait bien être le pilote Tiphys ou Ancée. La tête de proue manque au bateau, volontairement arrachée ou effacée, mais dont on peut encore deviner un très long chapeau asiatique. D'autre part, une dépouille (orange), et la partie arrachée au-devant avec ce grossier visage peut être une statue, voire celle d'un vieillard casqué.



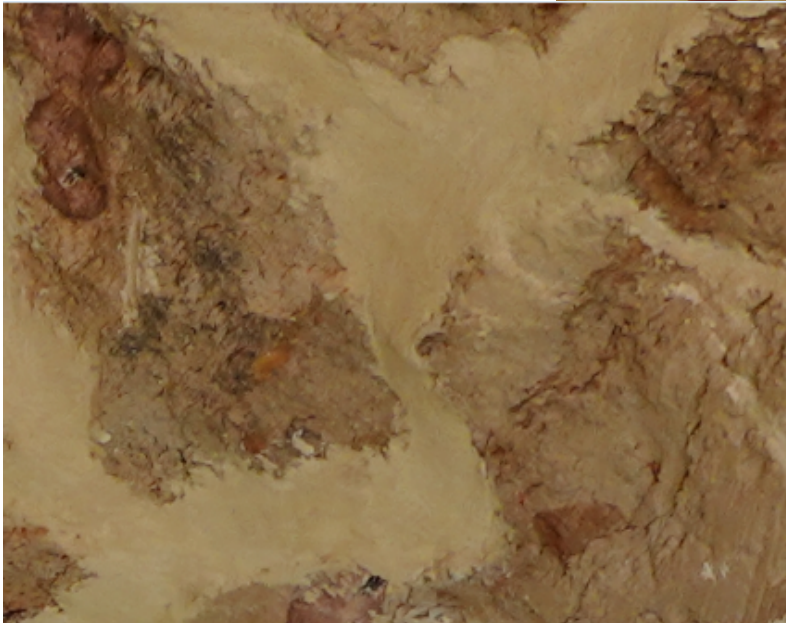
- **Médée et le dragon.** Au coin supérieur droit, au bord du plafond, on distingue un grand personnage qui n'a pas été effacé. Il est vert, grossier, souriant et tient une dague ou une potion devant un serpent rouge qui, compte-tenu de la forme ovale du plafond, pourrait s'enrouler autour. On voit donc cette tête rouge dentée. Cette partie de la fresque correspond bien à l'épisode du dragon de Colchide. Ovide dans les *Métamorphoses* parle d'un dragon toujours éveillé, impressionnant avec sa crête, ses trois langues et ses dents en forme de crocs, gardien redoutable de l'arbre aux reflets d'or. Il fut endormi par la sorcière Médée qui jeta dans ses yeux des drogues magiques, afin de permettre à Jason de s'emparer de la toison. Mais ce n'est pas le seul dragon de l'histoire, Jason rencontre aussi des guerriers nés des dents du dragon de Cadmos.

- Quelques autres images peuvent se voir au plafond du fond : une forme de sirène ondulée classique et un chien à gauche.



- À droite de Médée, tout au bas de sa chevelure, se trouve possiblement l'image d'un roi couronné et un petit visage de chat au bas-droit. Créuse est la fille de Créon, roi de Corinthe. Elle était destinée à un roi de Grèce, mais Jason l'épousa et répudia Médée, et celle-ci se vengea en faisant périr Glaucé-Créuse dans une tunique qui s'enflamma. Médée tua aussi Créon ainsi que les enfants de Jason, Merméros et Phérès. Son histoire peut expliquer la forme «maudite» des images. Cependant, si tel est le cas, alors la tombe aurait été produite au retour d'un argonaute, après le retour en Grèce.

- Plus à droite de la chevelure, un héros à la coiffe longue, au visage orange, ainsi qu'un grand aigle éployé mais arraché.

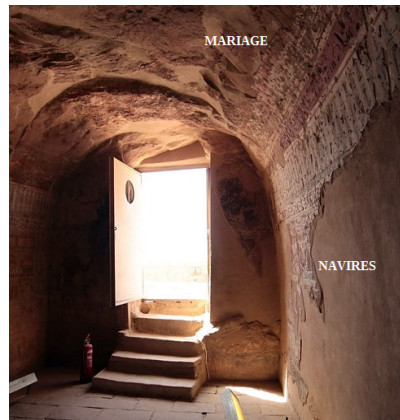


- **Le mariage.** Après avoir pris la Toison au Dragon, les Argonautes prennent la fuite, poursuivis par les armées d'Aiétès. Jason et Médée se marient sur la route, mais reçoivent de mauvais présages. Selon les *Argonauts orphiques*, le mariage, survenant à Corcyre sur la route vers Syrte, les sauve des intentions du roi Aiétès qui les poursuit, car Médée n'est plus vierge. Exilé à Corinthe, le couple vit heureux pendant dix ans et a deux fils. Hésiode mentionne que Médos est le fils de Médée et Jason. Sur la partie gauche du plafond, juste au-dessus des navires, en haut du rond rouge, apparaît un homme à

genou avec une crête de hoplite tenant la main d'une dame. Le visage de la dame probablement penché en avant (cercle jaune), légèrement grossier, d'allure bienveillante et penché sur son tronc; la chevelure est donc mixée avec la main, le visage avec la poitrine. Sur sa robe est encore une statuette de «chevalier de son coeur».

- Selon les scholies de Tzetzes sur le Lycophron : «§ 1025 "Bridal convoy": Tropis is the name of the timber below the ship, which is also called the keel, as it is stronger than the rest and holds everything together. [] Now, "tropis" refers to the whole ship, the Argo, from a part to the whole;

"bridal" because it carried Medea, who was a bride, with Jason to Iolcus. For she, having bewitched the dragon that guarded the golden fleece, took it; and having charmed the fire-breathing bulls, she made Jason yoke them. Jason, having taken her, since he had secured her with oaths not to leave, and having put her brother on the Argo, flees.»



- **Scène de la paroi gauche.** La grande paroi gauche est toute arrachée mais il reste une petite scène au bas, près du mur du fond. À première vue on penserait voir un homme tenir un oiseau qui est tourné vers la gauche, mais cet oiseau est anthropomorphique. Les sirènes grecques étaient à la base des oiseaux chanteurs. L'oiseau égyptien dit rekhyt, par exemple, signifie «la louange» ou «le peuple». Les deux hommes tendent donc un objet, vraisemblablement la tête d'un ennemi (rouge), le personnage du haut ayant une certaine horreur à son visage, face à une divinité telle que Glaukos ou Triton. Cette divinité marine (verte) est accompagné d'un serviteur (orange) et les deux portent possiblement un bâton fétiche prophétique à tête d'oiseau, peut-être même de chouette d'Athéna. L'objet palmé tout au bas est intrigant, serait-ce une forme de lyre? Les Égyptiens ont plusieurs instruments de musique représentés avec des formes allongées. Selon les scholies de Tzetzes sur le Lycophron : «§ 175. Medea, the daughter of Aeetes, fell in love with Jason. She anointed him with potions and protected him from the fire of the bulls. She led him by night to the fleece, enchanted the dragon, took it, and sailed with the Argonauts... [] They passed the Eridanus, the Syrtis islands, and the Sirens while Orpheus played his lyre; only Butes went out to them. [] § 310 Love is also called "Iynx" and a certain bird called "seisopygis", which the witches use for love potions. Similarly, "caught in inescapable snares"; for lovers are drawn to their beloveds as if by a bond. Therefore, with love, "wounded by the one who conquered", with the love of Achilles (=dragon § 307), [] since Achilles was his lover (=Troilus § 307) for a short time. The "unloving" is in no way thin or unstable. "With the fire-bearing Iynx of arrows" now instead of the fire-bearing arrow; he speaks of love. The Iynx is primarily a bird [] frequently twisting and spinning its neck, useful to witches for love spells; for they take it and bind it from a certain wheel, which they

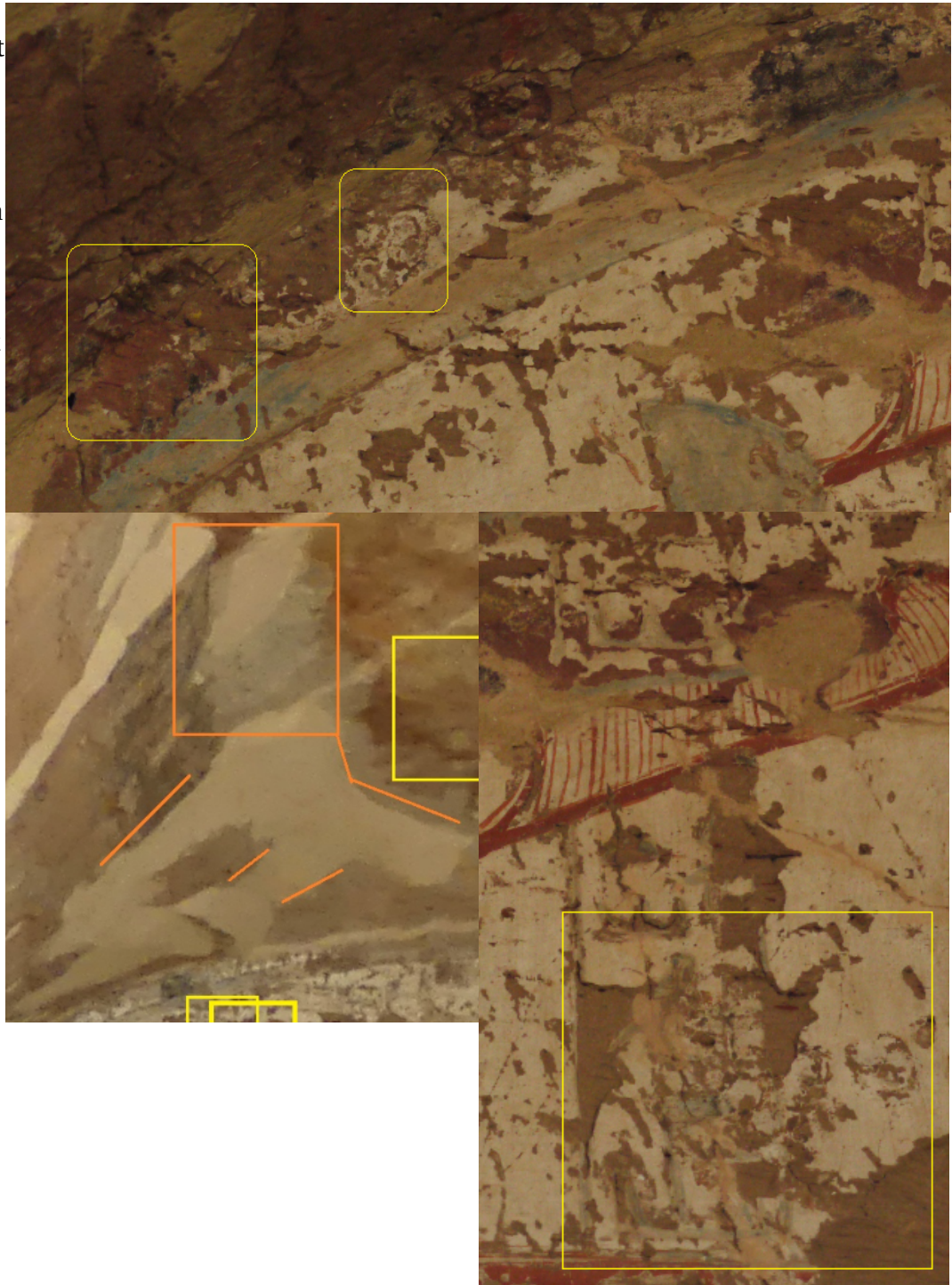


spin around while chanting. [] So, they say, this Iynx was first given by Aphrodite to Jason, teaching him how to charm Medea. [] Others say that the Iynx is a very melodious lyre, hence everything desirable is called Iynx. [] § 885 Ausigda is a city in Libya through which the Cinyps river flows. They say that during the return journey, the Argo fell into the Syrtis. The Argonauts were at a loss about the passage when Triton, the son of Poseidon, appeared and guided them, to whom Medea gave a golden mixing bowl as a reward, which she had from her father's spoils. Or, being a sorceress, Medea saved the situation by using her magic to water the place where the ship was stuck, so that it was as it had been at first.»

- D'autres images peuvent se deviner. Sur le plafond à gauche de celui du fond, au-dessus de la petite séquence à l'oiseau, est une forme de bélier.



- D'autres images peuvent se deviner. Le contour «des mâts et des yeux» est un produit de plusieurs personnages, possiblement les Argonautes; cependant, seulement quelques-uns sont encore visibles. Sous la plume est une forme de lion ou monstre levant la patte. Juste en haut, au plafond, est une divinité géante ou un roi portant une Toison, dans son antre par exemple.



- À gauche de l'ancre des mâts est un grand personnage tendant ses deux petits bras, avec, devant lui, un oiseau affreux qui semble être une coiffe d'un second personnage. Il faut dire que la section du haut est celle placée dans les étoiles, au moins sur les côtés de la tombe.

- La constellation des Dioscures accompagnés de Lédæ est signalé sur une antique sphère céleste. The Chronology of Ancient Kingdoms Amended (1728) par Isaac Newton : «(p.37) Now Chiron delineated σχήματα οὐρανοῦ the Asterisms, as the ancient Author of Gigantomachia, cited by Clemens Alexandrinus [Strom. 1. p. 306, 352.] informs us: for Chiron was a practical Astronomer, as may be there understood also of his daughter

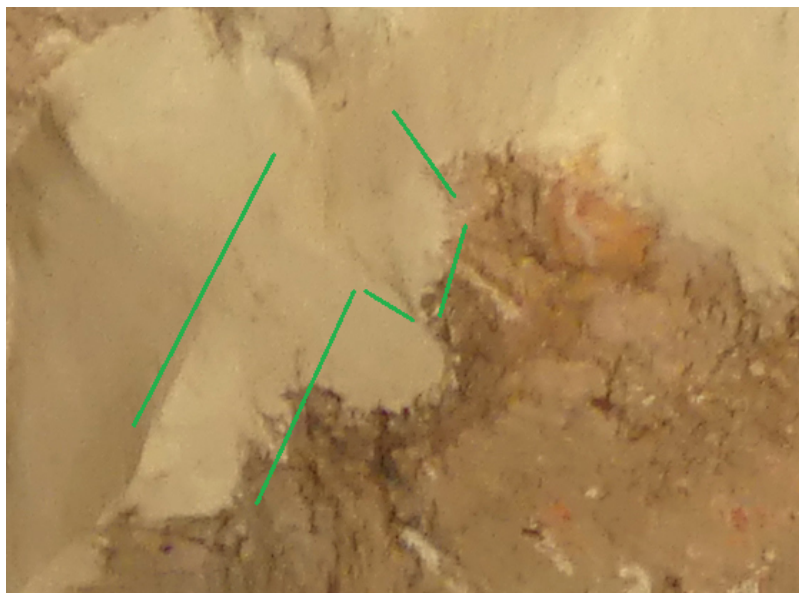
Hippo: and Musæus, the son of Eumolpus and master of Orpheus, and one of the Argonauts, [Laertius Proem. l. 1] made a Sphere, and is reputed the first among the Greeks who made one: and the Sphere it self shews that it was delineated in the time of the Argonautic expedition; for that expedition is delineated in the Asterisms, together with several other ancient Histories of the Greeks, and without any thing later. There's the golden RAM, the ensign of the Vessel in which Phryxus fled to Colchis; the BULL with brazen hoofs tamed by Jason; and the TWINS, CASTOR and POLLUX, two of the Argonauts, with the SWAN of Leda their mother. There's the Ship ARGO, and HYDRUS the watchful Dragon; with Medea's CUP [] and the HARP of the Argonaut Orpheus. [] The People of the Island Corcyra attributed the invention of the Sphere to Nausicaa [Suda : Anagallis of Corcyra, a grammarian, attributes the invention of the ball[-game] to Nausicaa the daughter of Alcinous], the daughter of Alcinous, King of the Pheaces in that Island: and it's most probable that she had it from the Argonauts, who in their return home sailed to that Island, and made some stay there with her father.»



- D'autres images peuvent se deviner. Dans le mur gauche arraché, un visage féroce d'homme avec un 3^e œil se dessine encore.
- À la droite de la porte d'entrée, un petit animal.



- Au-dessus de la paroi au centre-droit, il y a probablement le ventre nue d'une femme; possiblement un rite sexuel effacé. Il faut dire que le côté gauche arraché présente aussi un visage de vieille femme.



- **L'ancre.** Pour ceux qui ont suivi le VOL.2, la Mosaïque du Nil de Palestrina vient avec une seconde mosaïque retrouvée au fond d'une caverne dites «of the Fishes and Fates». Celle-ci semble bien présenter la Toison d'or et une version du Triton, lequel sera nommé Protée «le Vieillard de la Mer» dans le mythe d'Hélène en Égypte. Lorsque les Argonautes arrivent en Libye, ils donnent au dieu Triton un cratère ou un tripode qui sera caché dans une caverne.

- Tzetzes sur Lycophron : «§ 886 *The Libyans fearing the "prayers" that is the words of Triton will "hide" the "possession" and property that is the crater in the "earth's" farthest "hidden recesses".* § 891 *"The Greeks," for Triton then predicted that the Greeks would conquer Libya, when a Libyan man gives the crater to a Greek man, which the Libyans, fearing this, will dig and hide. He probably says this from the ship, saying that he is the same as Poseidon and received a golden crater from Medea, in return for showing the way, and he says that he prophesied to the Libyans that the Greeks will rule Libya, when a Libyan man again gives the crater to a Greek man, so he says that the Libyans, being afraid, hid the crater in a trench in the ground.* § 895bis *"And the gift of Medea, the mixing bowl... and the 'in' 'neirois' either refers to the hollows or the wet places... either to hide the mixing bowl... of Medea."*»

- **Vers Troie.** D'après Le Roman de Troie de Benoît de Sainte-Maure : Jason débarque sur les terres de Laomédon, le roi de Troie. Celui-ci, craignant que Jason et ses hommes l'attaquent, envoie un messenger les chasser sur le champ. Jason, raisonnable mais offensé, maudira le roi et la ville en affirmant qu'ils seront un jour punis de cette inhospitalité, puis repartira. Il faut dire que le mythe d'Héraclès à Troie voit aussi une inhospitalité.

